

[Texte]

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, if there is any valid reason for hearing the same testimony over again . . . I have no quarrel with it, but I fail to see what use it is going to serve.

Le président: Quels sont ceux qui désirent réentendre les personnes qui ont déjà comparu devant le Comité?

M. Boudria: Vous parlez des fonctionnaires de la Société Canagrex, n'est-ce pas?

Le président: Oui, dans un premier temps.

Is it agreed that we have the officials again before us?

Mr. Clark (Brandon—Souris): Mr. Chairman, I would vote with Mr. Boudria, not because I believe a great deal may be accomplished by hearing the witnesses again, but because it is possible that a certain amount of misunderstanding might occur if we decline to hear the witnesses again. As Mr. Fraleigh has already indicated, we are certainly quite prepared to hear them, but there is a question as to whether or not there will be anything new.

• 1555

But I would not want anyone to walk away with a misunderstanding that we are in any way attempting to deny them their opportunity to speak. I am afraid that picture might develop. The facts might become misconstrued.

M. Champagne: Monsieur le président, je pose aussi la question à mon collègue, M. Fraleigh. S'il y avait vraiment quelque chose de nouveau, comme le dit mon collègue, il serait de mise d'entendre les fonctionnaires. Cependant, à partir des données que l'on possède actuellement, je ne suis pas certain qu'il ne serait pas superflu de les réentendre. Il serait peut-être plus opportun d'axer nos recherches et nos travaux sur les organismes qui ont intérêt à se présenter et qui ne l'ont pas fait. Il faut quand même leur donner l'occasion de le faire.

S'il s'avère que les gens de Canagrex ont des points nouveaux à nous présenter, des points autres que ceux qu'ils nous ont exposés, et on sait qu'ils ont eu beaucoup de temps pour le faire, je suis certain qu'à ce moment-là, aucun de mes collègues ne s'opposera à cette idée.

Le président: Merci, monsieur Champagne.

Mr. Althouse: I think we have a new situation here, in that as a legislative committee we have before us a bill. This is a new bill. It seems to me to be a rational approach on a new bill, a new project, to begin at the beginning and to have before us as witnesses the people who were the members of the board and the members of the administrative staff of Canagrex.

Some arguments have been made that some members of the committee, and perhaps most of us, have already heard at one time or another these particular witnesses. That may be the fact. But I think it is an irrelevant fact, because we heard those witnesses on their annual report. We have not heard those witnesses on Bill C-2, which is the business before this committee.

[Traduction]

M. Fraleigh: Monsieur le président, s'il y a des raisons valables pour entendre encore le même témoignage . . . Je n'ai rien contre, mais je vois mal à quoi cela peut servir.

The Chairman: Who is in favour of hearing the witnesses who have already appeared before the committee?

Mr. Boudria: You are talking about the officials from Canagrex, are you not?

The Chairman: Yes, for a start.

Vous êtes d'accord pour que ces fonctionnaires comparaisent à nouveau devant nous?

M. Clark (Brandon—Souris): Monsieur le président, je voterai comme M. Boudria. Je ne pense pas que cela servira à grand-chose de réentendre les témoins, mais si on refuse de les entendre à nouveau, cela risque de créer un malentendu. Comme M. Fraleigh l'a déjà indiqué, nous sommes prêts à les réentendre. La question est de savoir s'ils ont quelque chose de neuf à rajouter ou pas.

Mais il me répugnerait qu'il subsiste un malentendu et que d'aucuns croient qu'on veuille les empêcher d'exprimer leur avis. Il est tout à fait possible qu'on ait mal interprété les faits et qu'on soit arrivé à cette conclusion.

Mr. Champagne: Mr. Chairman, this question is also for my colleague, Mr. Fraleigh. I agree with my colleague that we should hear the officials if there were any new developments. I am not convinced, with the data at hand, that it would not be superfluous to meet with them again. It may be preferable to concentrate our efforts on those organizations who are interested in this transaction but have not yet met with us. I feel we should give them the opportunity to be heard.

I am convinced that none of my colleagues would object to the idea of meeting with officials from Canagrex should they have anything new to tell us and they have certainly had plenty of time to come up with something.

The Chairman: Thank you, Mr. Champagne.

M. Althouse: Mais la situation a changé. En effet, nous sommes maintenant réunis en comité législatif et nous avons été saisis d'un nouveau projet de loi. À mon avis, il n'y a qu'une seule approche logique de cette nouvelle situation, et c'est d'inviter les membres du conseil et les gestionnaires de Canagrex à venir témoigner devant nous.

D'aucuns prétendent que cette mesure est superflue puisque certains d'entre nous, sinon la majorité, ont déjà entendu le témoignage de ces personnes à un moment donné. Je ne le nie pas, mais cela n'a rien avoir avec le sujet à l'étude puisque les témoignages antérieurs que nous avons entendus portaient sur le rapport annuel. Ces témoins ne sont donc pas encore venus nous exprimer leur avis sur le projet de loi C-2 dont nous sommes maintenant saisis.